



Ziemia Święta

Ein Karem (En Kerem)
 (obecnie dzielnica zachodniej Jerozolimy)
kościół pw. św. Jana Chrzciciela







POLSKI

Błogosławiony Pan, Bóg Izraela,
bo lud swój nawiedził i wyzwolił.
I wzbudził dla nas moc zbawczą
w domu swego sługi Dawida.
Jak zapowiedział od dawna
przez usta swych świętych proroków,
że nas wybawi od naszych nieprzyjaciół
i z ręki wszystkich, którzy nas nienawidzą;
że naszym ojcom okaże miłosierdzie
i wspomni na swe święte przymierze,
na przysięgę, którą złożył
ojcu naszemu Abrahamowi.
Da nam, że z mocy nieprzyjaciół wyrwani,
służyć Mu będziemy bez trwogi,
w pobożności i sprawiedliwości przed Nim
po wszystkie dni nasze.
A ty, dziecię, zwać się będziesz
prorokiem Najwyższego, gdyż pójdziesz
przed Panem przygotować Mu drogi.
Jego ludowi dasz poznać zbawienie
przez odpuszczenie grzechów.
Dzięki serdecznej litości naszego Boga,
z jaką nas nawiedzi z wysoka
Wschodzące Słońce, by oświecić tych,
co w mroku i cieniu śmierci mieszkają,
aby nasze kroki skierować na drogę pokoju.

L. 1779

JAPANESE

神をほめたためよ	イスラエルの神を	神は民を助けて、あがない
わたしたちのために	力強い救い主を	しもベテピアの家に
神は昔	預言者によって語られたように	わたしたちを遣らう者
わたしたちを救い	祖先を	あわれみ
と	とうとい契約の心に	留められた
神は先祖アブラハムに約束された	ことわり	遣らう者から
生涯をまよく正しく平和に	送り	神に仕えることができるように
幼な子よ	おまえも神の預言者と	呼ばれ
主の御を歩みその道を	とどめ	よる
罪のゆるしによる救い	をその長に知らせる	すべては神のあわれみの
神の深いあわれみにより	夜明けの太陽は	わたしたちの
やみと死の陰にある人を	照らし	わたしたちの歩みを平和に
導く		

1992





zdjęcia: *Jan Nitecki i Kamila Nitecka*